

Утверждаю
ректор образовательной организации
высшего профессионального образования

«Горловский институт иностранных языков»,
доктор филологических наук, профессор

С.А. Кочетова

2017 г.



ОТЗЫВ

ведущей организации о диссертации Мерхелевича Геннадия Викторовича на тему «Формирование готовности преподавателей медицинского университета к организации учебного процесса на иностранном языке», представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.08 – теория и методика профессионального образования

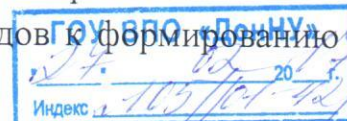
Актуальность для науки и практики

Актуальность темы для науки и практики обусловлена необходимостью решения задачи *модернизации* системы высшего медицинского образования и приведение его в соответствие с международными требованиями посредством подготовки высококвалифицированных специалистов-медиков в соответствии с мировыми стандартами.

Тема исследования, выбранная диссертантом, представляет интерес не только для системы медицинского образования и повышения квалификации медицинских работников. Его результаты могут в полной степени использоваться для повышения уровня профессиональной подготовки в системе высшего и последиplomного образования специалистов различных направлений профильной ориентации за счет создания условий для прямого доступа в непрерывном режиме к информации, содержащейся в зарубежных первоисточниках, и формирования способности к свободному обмену профессиональной информацией непосредственно с помощью иностранного языка.

Решение задач, сформулированных в данной диссертационной работе, позволяет осуществлять профессиональную подготовку и повышение квалификации специалистов-медиков во всех областях их деятельности: педагогической, научной и клинической. Этим обуславливается возможность их непрерывного профессионального обучения на протяжении всего периода активной жизнедеятельности.

Основное внимание в данной научной работе уделено решению задачи совершенствования теоретических и методических подходов к формированию



иноязычной готовности преподавателей медицинских и других профильных университетов к обучению студентов специальных дисциплин на иностранном языке. Реализации совокупности разработанных диссертантом критериев, показателей и уровней готовности преподавателей медицинского университета к организации учебного процесса на иностранном языке, сформулированной на их основе концепции, разработанных системы формирования готовности, технологии ее реализации и образовательной программы непрерывного профессионального обучения на международном уровне обусловило решение научной *проблемы*, имеющей важное образовательное, хозяйственное и культурное значение.

Теоретическая значимость исследования состоит в том, что теоретически *обоснованы*: структура готовности преподавателей медицинского университета к педагогической деятельности на иностранном языке; система и модель формирования готовности преподавателей медицинского университета к организации учебного процесса на иностранном языке, сочетающая *коммуникативную, компенсаторную и учебно-познавательную* составляющие в их взаимном влиянии на учебный процесс; *технология* педагогического сопровождения реализации учебного процесса в медицинском университете на иностранном языке; *технология* использования английского языка неанглоязычными преподавателями медицинского университета в профессиональной практике; *технология* и алгоритм отбора преподавателя-филолога

И повышение его квалификации с целью подготовки к организации процесса обучения иностранному языку специалиста-медика; построение учебного процесса иноязычной последипломной подготовки на курсах повышения квалификации преподавателей медицинского университета по двухуровневому принципу с целью *формирования* у них *ценностей* иностранной культуры (уровень 1) и психолого-методического *сопровождения* их профессиональной *деятельности* с помощью иностранного языка (уровень 2).

Практическая значимость результатов исследования подтверждается тем, что:

- *разработаны и внедрены*: четырехэтапная международная учебная программа *TheARPLEngishforYourLifetimeExperiences* («Английский язык от АРПИ на всю жизнь и все случаи жизни»); технология перевода медицинской информации с родного языка на иностранный и алгоритм использования словарно-справочных материалов в процессе перевода; структура комбинированного двуязычного фразеологического словаря (основана на сочетании иноязычных смысловых эквивалентов слов родного языка, их иноязычных толкований, грамматических особенностей и сопутствующего справочного аппарата) с целью подготовки материалов, связанных с переводом на иностранный язык информации по организации учебного процесса и

преподаванием всех теоретических и клинических дисциплин на иностранном языке; тематические библиотечные комплексы разработанных и вновь разрабатываемых учебных пособий и словарей;

- *разработаны, изданы* и используются в процессе иноязычного обучения преподавателей учебные, учебно-справочные и учебно-методические пособия, служащие распространению приобретенного опыта за пределами медицинских и других университетов, в которых проводился эксперимент.

Выводы автора диссертации, сформулированные по данному вопросу, сводятся к следующему:

Полученные результаты исследования эффективности разработанной системы формирования готовности преподавателей медицинского университета к организации учебного процесса на иностранном языке подтвердили достижение цели и позволили:

1. Выявить и раскрыть *содержание, способы и особенности* формирования готовности преподавателей медицинского университета к организации учебного процесса на иностранном языке; установить совокупность компонентов, формирующих понятие «готовность к педагогической деятельности на иностранном языке»; установить, что содержание процесса иноязычной подготовки преподавателей медицинского университета основано на организации их иноязычной деятельности по принципу сочетания ее непрерывной (общекультурная иноязычная деятельность) и дискретной (профессиональная иноязычная деятельность) составляющих и предусматривает использование особенностей естественного чередования состояния осознаваемой необходимости слушателя в трудовой деятельности и неосознаваемой потребности его организма к психофизическому восстановлению как двух естественных состояний слушателя; выразить реализацию способов формирования готовности преподавателей медицинского университета к решению профессиональных задач в условиях иноязычной культуры в комплексном применении *системного, прямого, «естественного» и ситуативного* методов организации учебного процесса; выявить и сформулировать основные *особенности* учебного процесса.

2. *Определить критерии, показатели и уровни* готовности преподавателей медицинского университета к организации учебного процесса на иностранном языке; оценить уровень подготовки по вышеперечисленным критериям на основе сформулированных показателей по трёхуровневой шкале.

3. Разработать и обосновать **концепцию** и основанную на ней систему формирования готовности преподавателей медицинского университета к организации учебного процесса на иностранном языке; сформулировать принципы, на которых основана разработанная концепция; установить структурные компоненты разработанной системы формирования готовности

преподавателей медицинского университета к организации процесса на иностранном языке.

4. Экспериментально доказать эффективность разработанной системы формирования готовности преподавателей медицинского университета к организации процесса на иностранном языке на основе устойчивости среднеарифметической тенденции динамики изменения уровня готовности по выбранным критериям на протяжении всего эксперимента к снижению процента слушателей с изначально *низким* уровнем подготовки (с 53 до 21%) и росту доли слушателей со *средним* (с 30 до 42%) и *высоким* уровнем подготовки (с 17 до 37%) в общем числе обучающихся преподавателей медицинского университета.

Рекомендации, сформулированные Г.В.Мерхелевичем, основаны на том, что психолого-педагогические и методические подходы, примененные в диссертации, предполагают возможность их индивидуального и комплексного применения для повышения уровня владения иностранным языком на этапах среднего и высшего образования при любой профильной ориентации, поскольку обладают потенциалом формирования практических навыков на разговорно-познавательной основе. Результаты исследования могут быть использованы в учебном процессе университетов разных профилей специализации, включая разработку планов и программ в системе последиplomного образования врачей в медицинских университетах.

Применение результатов исследования позволит на примере формирования готовности преподавателей медицинского университета к иноязычной преподавательской, научной и клинической деятельности решать научные проблемы: полноценной иноязычной подготовки специалистов любого профиля к свободному обращению с иноязычной информацией на непрерывной основе; сохранения этой способности на протяжении всего периода активной жизнедеятельности; расширения области применения своего профессионального потенциала до международных масштабов.

В связи с вышеизложенным дальнейшего научного исследования требуют: проблема организации в высшей школе процесса преподавания на иностранном языке специальных дисциплин в составе комплексных учебных программ; проблема поэтапной иноязычной подготовки специалистов различного профиля к интеграции в международное информационное пространство, осуществляемой на всех этапах их возрастного и профессионального развития на многоуровневой психолого-педагогической основе посредством естественного внедрения процесса непрерывного познания иноязычной информации общекультурной и профильной тематики в повседневную жизнь.

Положения, выносимые на защиту

1. *Готовность* преподавателей медицинского университета к организации учебного процесса на английском языке как состояние слушателя, которое основано на мотивации, необходимом объеме специальных знаний, определенном уровне педагогических умений и навыков, комплексе профессионально значимых свойств личности и достаточном уровне иноязычной подготовки.

2. *Критерии* оценки уровня иноязычной подготовки преподавателей медицинского университета включают мотивационно-ценностный, коммуникативный, когнитивно-лингвистический, деятельностный, аффективно-рефлексивный и формулируются из расчета их полного соответствия показателям иноязычной готовности слушателей, которые определяются по трем уровням: низкий (репродуктивный – деятельность в типичных условиях), средний (эвристический – решение нетипичных задач на основе умения самостоятельно изменять ранее усвоенный алгоритм) и высокий (креативный – решение творческих задач на основе умения самостоятельно изменять ранее усвоенный алгоритм в измененных условиях).

3. *Концепция* формирования готовности преподавателя медицинского университета к иноязычной профессиональной деятельности – это совокупность принципов, на основе которых разработана система формирования иноязычной готовности слушателей в рамках последипломного образования, состоящая из целевого, мотивационного, содержательного, деятельностно-рефлексивного, технолого-диверсификационного и оценочно-результативного компонентов.

4. Разработанные и экспериментально проверенные *технологии*: педагогического сопровождения учебного процесса в медицинском университете на иностранном языке; использование английского языка неанглоязычными преподавателями университета в профессиональной практике; отбора и повышения квалификации преподавателя-филолога с целью подготовки к организации процесса обучения иностранному языку специалиста-медика.

Первый раздел исследования посвящен анализу состояния подготовки преподавателей медицинских университетов к организации учебного процесса на иностранном языке в ее гносеологическом и онтологическом аспектах и теоретико-методологическим основам формирования их иноязычной профессиональной готовности. В результате анализа трудов исследователей их англоязычных и неанглоязычных стран мира в области обучения иностранным языкам выявлены новые возможности повышения эффективности учебного процесса и предложены пути его совершенствования в рамках системы повышения квалификации преподавателей медицинского университета в качестве слушателей системы последипломного образования.

Выявлены недостатки и неиспользованные возможности существующих методологических подходов к формированию слушателей к иноязычной профессиональной деятельности. Сделан вывод о недостаточном качественном уровне иноязычной подготовки преподавателей, в связи с чем их профессиональная компетентность не отвечает современным международным требованиям.

Определена сущность, структура и содержание готовности к педагогической деятельности на иностранном языке.

Выявлены недостатки в подготовке преподавателей-филологов, обусловленные отсутствием навыков применения преподаваемого языка на практике, что обусловило необходимость опережающего повышения их квалификации с целью приобретения соответствующего опыта.

Разработаны *критерии, показатели и уровни* готовности преподавателей медицинского университета к организации учебного процесса на иностранном языке, а также концепция использования ими иностранного языка в профессиональной практике как совокупность принципов, которая требует системного подхода.

Во *втором разделе* диссертации разработана система формирования готовности преподавателей медицинского университет к организации учебного процесса на иностранном языке, основанная на предложенной концепции. Идеальное представление о разработанной системе сформировано на основе ее модели и структурах компонентов, входящих в состав системы.

Приложения выделены в отдельный том и содержат объемную дополнительную информацию, представленную в графическом, табличном и текстовом виде, которая связана с результатами анализа, разработанными алгоритмами и другими важными аспектами исследования, что существенно расширяет базу для обоснования методологических подходов и психолого-педагогических приемов, использованных в данной научной работе.

Значимыми для науки являются следующие результаты:

1. *Выявлены и научно обоснованы:* а) *содержание* учебного процесса иноязычной подготовки преподавателей медицинского университета; б) *способы и особенности* организации учебного процесса, основанные на совокупном применении системного, прямого и ситуативного методов обучения.

2. *Определены и научно обоснованы:* критерии, показатели и уровни готовности преподавателей медицинского университета к организации учебного процесса на иностранном языке.

3. *Разработана* концепция формирования готовности преподавателей медицинского университета к организации учебного процесса на иностранном языке.

4. *Разработаны и апробированы:* система формирования готовности преподавателей медицинского университета к организации учебного процесса на иностранном языке; двухуровневая и трехкомпонентная технология внедрения разработанной системы в учебный процесс.

Диссертационное исследование носит самостоятельный характер, отличается обширным охватом разнообразных сторон рассматриваемых явлений, а ее автор демонстрирует знание теоретической и практической сторон исследуемой проблемы, критичность в обзоре изученных первоисточников, творческий подход к решению задач, связанных с достижением поставленной цели. Список использованной литературы достаточно обширен, содержит большое количество современной литературы, в том числе относящейся к зарубежным источникам, опубликованным на английском языке. Впечатляет объем научных работ автора, превышающий 250 п.л.

Критические **замечания** сводятся к следующему:

1) в диссертации в недостаточной степени представлены аргументы в пользу смены традиционного подхода изучения языка как учебной дисциплины на овладения им как **инструментом**;

2) вызывает сомнение необходимость **повышения квалификации** преподавателей-филологов, имеющих законченное высшее образование, за пределами программ последипломного образования, применяемых действующей системой повышения квалификации;

3) в качестве **проблемы исследования** принята недостаточная разработанной теоретико-методологических и методических аспектов повышения степени (лингво-культурологического уровня) владения иностранным языком до уровня, обеспечивающего организацию учебного процесса на этом языке. В связи с этим возникает вопрос, почему *методические* аспекты упоминаются отдельно от *теоретико-методологических*, т.е. не рассматриваются как их составная часть.

4) в работе упомянуто, что в процессе исследования идентифицированы факторы, влияющие на качество обучения слушателей иностранному языку, оцениваемое с позиций не преподавателя (процесс и качество преподавания), а обучающегося (уровень овладения языком). Хотелось бы получить дополнительное разъяснение относительно этого подхода.

Заключение

Диссертация Геннадия Викторовича Мерхелевича представляет собой законченную научно-исследовательскую работу, выполненную на актуальную тему. Новые научные результаты, полученные диссертантом, связаны с решением научной проблемы, которая имеет важное образовательно-культурное значение для науки, а внедрение изложенных в работе методологических и психолого-педагогических решений в практику обучения

иностранным языкам позволяет существенно повысить эффективность иноязычной подготовки специалистов к естественной интеграции в международное информационное пространство, охватывающее различные области специализации. Выводы и рекомендации достаточно обоснованы.

Рецензируемая работа отвечает требованиям п 2.2 Положения о присуждении ученых степеней, предъявляемым к кандидатским (докторским) диссертациям, а ее автор заслуживает присуждения ему ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.08 – Теория и методика профессионального образования.

Считаем целесообразным продолжить работу в направлении разработки внедрения программы иноязычной подготовки индивидуума к естественной интеграции в международное информационное пространство на различных возрастных этапах его развития, включая этапы дошкольного, школьного, высшего и последиplomного образования, что позволит создать условия для прямого доступа к иноязычной информации на более ранних этапах развития и сохранить их на протяжении всего периода активной профессиональной деятельности.

Отзыв обсужден и одобрен на заседании кафедры педагогики и методики преподавания иностранных языков Образовательной организации высшего профессионального образования «Горловский институт иностранных языков» «3» февраля 2017 г., протокол № 7.

Кандидат педагогических наук,
заведующая кафедрой педагогики и методики
преподавания иностранных языков в
ОО ВПО «Горловский институт иностранных
языков»,

ДНР, 284626, г. Горловка. ул. Рудакова, 25

тел. (06242)4-65-89

e-mail: GIFL1949adm@yandex.ru

С.Э. Зябрева

Подпись С.Э. Зябровой удостоверяю:

начальник отдела кадров



С.Э. Зябрева